

eldom **smoof**

BL1000V

BLENDER PRÓŻNIOWY **PL**
VACUUM BLENDER **EN**
VAKUOVÝ MIXÉR **CZ**
VAKUUMBLENDER **DE**
ВАКУУМНЫЙ БЛЕНДЕР **RU**
VÁKUOVÝ MIXÉR **SK**
VÁKUUMOS TURMIXGÉP **HU**
BATIDORA AL VACÍO **ES**



Eldom Sp. z o.o. • ul. Pawła Chromika 5a • 40-238 Katowice, POLAND
tel: +48 32 2553340 • fax: +48 32 2530412 • www.eldom.eu



WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie przeczytać całą instrukcję obsługi.

1. Przewód przyłączeniowy urządzenia należy podłączyć do gniazdka o parametrach zgodnych z podanymi w instrukcji
2. Nie zanurzać przewodu lub korpusu w wodzie.
3. Nie używać na wolnym powietrzu.
4. Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego. Nie może być używane do celów komercyjnych i zarobkowych.
5. Nie włączać urządzenia bez produktów.
6. Nie należy pozostawiać używanego urządzenia bez nadzoru.
7. Używać tylko z oryginalnie dołączonymi akcesoriami.
8. Nie przekraczać maksymalnego czasu pracy ciągłej urządzenia (2 minuty). Jeżeli czas ten zostanie przekroczony należy natychmiast wyłączyć urządzenie i odczekać przynajmniej 5 min. przed jego ponownym użyciem.
9. Do pojemnika nie należy wkładać materiałów takich jak: papier, karton, plastik, metal itd.
10. Nie uruchamiać urządzenia jeżeli pojemnik nie został prawidłowo umieszczony w korpusie lub bez odpowiednio założonej pokrywy.
11. Przed wyjęciem pojemnika z korpusu należy wyłączyć urządzenie i poczekać na całkowite zatrzymanie ostrza. Jeśli urządzenie nie jest używane lub przed jego czyszczeniem należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Urządzenie musi wychłodzić się zanim zostanie poskładane lub rozmontowane.
12. Produkty spożywcze dużych rozmiarów oraz przedmioty metalowe nie mogą być wkładane do urządzenia. Grozi to zablokowaniem mechanizmu tnącego i wzniesieniem ognia lub porażenia prądem.

13. Urządzenie nie może być używane z uszkodzonym nożem.
14. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
15. Należy zwrócić uwagę na to, by do jednego obiegu prądu nie włączać za dużo odbiorników.
16. Nie należy czyścić urządzenia metalowymi czyścikami, których kawałki mogą się odłamać i dotknąć części elektrycznych, co może spowodować porażenie prądem.
17. Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, aby zapobiec niebezpieczeństwu musi on zostać wymieniony w Serwisie Producenta. Lista serwisów w załączniku oraz na stronie www.eldom.eu.
18. Napraw sprzętu może dokonać jedynie autoryzowany punkt serwisowy. Wszelkie modernizacje lub stosowanie innych niż oryginalne części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkownika.
19. Firma Eldom Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego używania urządzenia.

**Nóż urządzenia jest elementem eksploatacyjnym
i nie jest objęty gwarancją.**

OPIS OGÓLNY

1. Przycisk blokady
2. Zaworek
- 2a. Pokrywa pojemnika miksującego
- 2b. Uszczelka górna
- 2c. Uszczelka dolna
3. Pojemnik miksujący
- 3a. Uszczelka noża
- 3b. Nóż
- 4 Regulator
- 4a Przycisk **START/STOP**
- 5 Przycisk **VACUUM**
- 6 Włącznik główny
- 7 Stopki antypoślizgowe
- 8 Blokada
- 9 Korpus
- 10 Przycisk **AUTO**
- 11 Pokrywa pojemnika próżniowego
- 11a Zaworek
- 11b Uszczelka
- 12 Pojemnik próżniowy
- 12a Podstawa pojemnika próżniowego



rys. 1

DANE TECHNICZNE

- moc: 750W
- napięcie zasilania: 220-240 V ~ 50 Hz
- dopuszczalny czas nieprzerwanej pracy: 2 min.
- przerwa przed ponownym rozpoczęciem pracy: 1 min.
- pojemność:
 - pojemnik miksujący: 1,5 l
 - pojemnik próżniowy: 0,9 l
- ilość obrotów: max. 24 000 obr./min.

● PRZEZNACZENIE

Blender próżniowy **BL1000V** przeznaczony jest do przetwarzania produktów spożywczych. Jest przystosowany zarówno do tradycyjnego użycia jak i do miksowania, np. warzyw czy owoców, bez dostępu powietrza. Dzięki tej nowoczesnej technologii przetwarzane produkty są smaczniejsze i zdrowsze. Dołączony do zestawu pojemnik próżniowy pozwoli dłużej przechowywać zmiksowane produkty.

● OBSŁUGA

Przed pierwszym użyciem wszystkie części blendera mające kontakt z żywnością muszą być dokładnie wyczyszczone (patrz sekcja: **Czyszczenie i konserwacja**).

MONTAŻ POJEMNIKA MIKSUJĄCEGO

- na nóż (3b) założyć uszczelkę (3a), a następnie całość włożyć od dołu do pojemnika (3) i przekręcić w lewo do oporu. Aby wyjąć nóż należy przekręcić go w przeciwnym kierunku,
- pokrywę (2) z zamontowanymi uszczelkami i zaworkiem (wg rys. 1) nałożyć na pojemnik (3) i całość umieścić w korpusie (9) zgodnie z rys. 2



DEMONTAŻ POJEMNIKA MIKSUJĄCEGO




MONTAŻ POJEMNIKA PRÓŻNIOWEGO





● TRYBY PRACY


AUTO – urządzenie odessie powietrze, a następnie wykona cykl miksowania. Aby włączyć tryb należy nacisnąć przycisk (10). Przerwanie pracy następuje po ponownym wciśnięciu przycisku (10).

VACUUM – odessanie powietrza. Aby włączyć tryb należy nacisnąć przycisk (5). Przerwanie pracy następuje po ponownym wciśnięciu przycisku (5).

SOK - aby włączyć tryb należy ustawić regulator (4) na ikonę  a następnie nacisnąć przycisk **Start/Stop (4a)**. Przerwanie pracy następuje po ponownym wciśnięciu przycisku (4a).

SMOOTHIE - aby włączyć tryb należy ustawić regulator (4) na ikonę  a następnie nacisnąć przycisk **Start/Stop (4a)**. Przerwanie pracy następuje po ponownym wciśnięciu przycisku (4a).

WSTĘPNE CZYSZCZENIE - aby włączyć tryb należy ustawić regulator (4) na ikonę  a następnie nacisnąć przycisk **Start/Stop (4a)**. Przerwanie pracy następuje po ponownym wciśnięciu przycisku (4a).

REGULACJA PRĘDKOŚCI – obrócić regulator (4) w kierunku ikony  a następnie i wybrać prędkość obrotów. Aby przerwać pracę należy obrócić regulator (4) w lewo.

PRACA PULSACYJNA – aby włączyć tryb należy ustawić regulator (4) na ikonę „PULSE”, a następnie nacisnąć i przytrzymać przycisk **Start/Stop (4a)**. Zwolnienie przycisku spowoduje zatrzymanie urządzenia.

W trybie **AUTO** odsysanie jest automatycznie włączone. W przypadku innych trybów, aby miksować produkty bez powietrza, trzeba najpierw nacisnąć przycisk (6), a następnie wybrać tryb. Aby natychmiast wyłączyć urządzenie, niezależnie od wybranego trybu pracy, należy wcisnąć przycisk (6).

UWAGA: Nie wolno otwierać blokady (8) w trakcie pracy urządzenia.

● SPOSÓB UŻYCIA

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenie należy podłączyć do sieci zgodnej z informacją podaną na urządzeniu. Zostanie to zasygnalizowane krótkim sygnałem dźwiękowym i podświetleniem przycisków.

● MIKROWANIE

- Umieścić produkty spożywcze w zmontowanym pojemniku (3) - nie wolno przekraczać pozycji maksymalnej. **Temperatura składników nie powinna być większa niż 50°C.**

- Założyć kompletną pokrywę (2) na pojemnik (3) i całość umieścić w korpusie (rys. 2).

Bez prawidłowo zamontowanego pojemnika (3) oraz prawidłowo zamkniętej blokady (8) blender nie będzie działał.

- Wcisnąć przycisk (6), a następnie wybrać tryb pracy.

- Maksymalny czas ciągłej pracy urządzenia to 2 min. Jeżeli czas ten zostanie przekroczony należy natychmiast wyłączyć urządzenie i odczekać przynajmniej 5 min. przed jego ponownym użyciem.

- Przekroczenie maksymalnego czasu pracy grozi uszkodzeniem urządzenia i utratą gwarancji.

- Po skończonej pracy zdemontować pojemnik (3) (rys. 3).

- w przypadku użycia trybu **VACUUM**, aby zdjąć pokrywę pojemnika, należy najpierw pociągnąć za uchwyt zaworka (2a), aby zredukować podciśnienie. W przeciwnym wypadku otwarcie pojemnika może okazać się niemożliwe.

UWAGA: W przypadku zablokowania noża natychmiast wyłączyć blender, odłączyć go od sieci i pozostawić do ostygnięcia na co najmniej 15 minut. Usunąć przyczynę zablokowania.

● PRZECHOWYWANIE

- Umieścić produkty spożywcze w zmontowanym pojemniku (12) - nie wolno przekraczać pozycji maksymalnej. **Temperatura składników nie powinna być większa niż 50°C.**

- Założyć kompletną pokrywę (11) (rys. 1) na pojemnik i całość umieścić w korpusie (rys. 4).

Bez prawidłowo zamontowanego pojemnika (12) oraz prawidłowo zamkniętej blokady (8) blender nie będzie działał.

- Wcisnąć przycisk (5) i poczekać, aż urządzenie przestanie pracować.
- Odblokować urządzenie i wyjąć pojemnik z korpusu. Po wyjęciu pojemnika z urządzenia podciśnienie w pojemniku będzie się utrzymywać do 4 godzin.
- Aby zdjąć pokrywę pojemnika, należy najpierw pociągnąć za uchwyt zaworka (11a), aby zredukować podciśnienie. W przeciwnym wypadku otwarcie pojemnika może okazać się niemożliwe.

● CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

PROSTE CZYSZCZENIE POJEMNIKA MIKSUJĄCEGO:

- Opróżnić pojemnik i napełnić go wodą, umieścić w korpusie urządzenia i wybrać tryb **WSTĘPNE CZYSZCZENIE**.

- Wylać wodę z pojemnika i opłukać.

DOKŁADNE CZYSZCZENIE:

- Najłatwiej czyścić urządzenie tuż po użyciu.
- Przed czyszczeniem wyłączyć urządzenie, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i poczekać aż, nóż przestanie się obracać.
- Korpus urządzenia czyścić przy pomocy wilgotnej ściereczki. Nigdy nie zanurzać korpusu w wodzie ani, nie płukać pod strumieniem bieżącej wody
- Nie należy używać do czyszczenia urządzenia środków ściernych, proszków czyszczących, acetonu, alkoholu itp.
- Elementy umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem odrobiny płynu do mycia przy użyciu szczoteczki i wypłukać pod strumieniem bieżącej wody.
- Należy szczególnie ostrożnie myć ostrze (3b), gdyż jest bardzo ostre.
- pojemniki (3, 12), bez zamontowanych dodatkowych elementów, można myć w zmywarce, umieszczając je na górnej półce. Należy upewnić się, że są one umieszczone z dala od grzałki.

Maksymalna temperatura to 50°C.

| PROBLEM | MOŻLIWA PRZYCZYNA | ROZWIĄZANIE |
|--|---|---|
| Urządzenie nie działa | Brak zasilania | Podłącz zasilanie |
| | Nieprawidłowo zmontowane urządzenie | Rozłożyć i złożyć urządzenie ponownie |
| Urządzenie pracuje, ale nie miksuje całej zawartości dzbanka | Za duże kawałki produktów | Pokroić produkty na mniejsze kawałki |
| | Zbyt duże kostki lodu | Użyć mniejszych kostek lodu |
| Kontrolki świecą na czerwono | Ramię (8) nie zostało poprawnie zablokowane | Otworzyć blokadę i zamknąć jeszcze raz |
| Urządzenie w czasie pracy samoistnie się wyłączyło | Skończył się cykl pracy | Uruchomić ponownie |
| | Przekroczony czas pracy – urządzenie przegrzane | Pozostawić urządzenie do ostudzenia |
| | Urządzenie uszkodzone | Skontaktować się z serwisem |
| Urządzenia znacząco zwalnia podczas pracy | Zbyt twarde produkty | Pokroić produkty na mniejsze kawałki i miksować w mniejszych porcjach |

● OCHRONA ŚRODOWISKA

- urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi
- należy je przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych

● GWARANCJA

- urządzenie przeznaczone jest do użytku prywatnego w gospodarstwie domowym,
- nie może być używane do celów zawodowych,
- gwarancja traci ważność w przypadku nieprawidłowej obsługi.

Warunki gwarancji podane są w załączniku.

SAFETY CONDITIONS:

Please read all these instructions carefully before using this appliance.

1. Connect the appliance only to a suitably earthed socket compatible with the parameters indicated in the instructions
2. To protect against electrical shock, do not immerse cord, plug or appliance itself in water or other liquids.
3. Do not use outdoors
4. Close supervision is necessary when appliance is used by or near children.
5. Make sure you observe the maximum time of continuous operation of the appliance. Exceeding the time limit and failing to provide appropriate breaks during the operation of the appliance may cause irreparable damage to the engine.
6. Do not place any of the following materials inside the unit: Paper, cardboard, plastic and the like.
7. Do not turn the device on when the container is not properly placed on the casing of the engine or when the lid with measure is not properly placed.
8. Always place your hand on top of the blender when you are operating the device
9. Before taking the container out from the casing of the engine or before raising the lid, turn the device off (switch in the position "0") and wait until the blade will completely stop. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts.
10. Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces.
11. Oversized foods or metal utensils must not be inserted in the appliance as they may cause a fire or risk of electrical shock.
12. A fire may occur if the appliance is covered or touching flammable material including curtains, draperies, walls and the like when in operation.

13. The device can be used by children aged 8 and older and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or persons without sufficient experience and knowledge only under supervision or if previously instructed on the safe use of the appliance and the possible risks. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance that are the responsibility of the user shall not be carried out by children without supervision. Protect the appliance and the power cord against children under 8 years old.
14. It is essential to pay attention not to plug in too many receivers into one power supply circuit.
15. Do not clean with metal scouring pads. Pieces can break off the pad and touch electrical parts, involving a risk of electrical shock.
16. Never use the appliance if the supply cord is damaged. If found damaged in any way, consult the producer's authorized service centre. The list of service centres is to be found in the appendix and on www.eldom.eu
17. Refer servicing to an authorized service centre. Modifying the appliance or using spare parts or elements other than the original ones is forbidden and can expose the user to hazard
18. Eldom sp. z o.o. shall not be responsible for any damages occurring as a result of improper use. To avoid any risks, if the power cord is damaged, it should be replaced with a new one at an authorised Manufacturer's Servicing Point. The list of Servicing Points can be found in the attachment and on www.eldom.eu.

The blade is a consumable part and as such is not covered by the warranty.

GENERAL DESCRIPTION

- 1. Lock button
- 2. Mixing container cap
- 2a. Valve
- 2b. Top seal
- 2c. Bottom seal
- 3. Mixing container
- 3a. Blade seal
- 3b. Blade
- 4. Regulator
- 4a. **START/STOP** button
- 5. **VACUUM** button
- 6. Main switch
- 7. Anti-slippery feet
- 8. Lock
- 9. Body
- 10. **AUTO** button
- 11. Vacuum container cap
- 11a. Valve
- 11b. Sealing gasket
- 12. Vacuum container
- 12a. Base of the container



Fig. 1

SPECIFICATION

- power consumption: 750 W
- power supply voltage: 220–240 V ~ 50 Hz
- allowed uninterrupted operation: 2 min.
- pause before restarting operation: 1 min.
- capacity:
 - mixing container: 1.5 l
 - vacuum container: 0.9 l
- speed: max. 24,000 rpm

● INTENDED USE

The **BL1000V** vacuum blender is intended for processing food products. It is suitable for both traditional use and mixing, e.g. vegetables or fruit, without access of air. With the modern technology, the processed products are more tasteful and healthier. The vacuum container included in the set will allow longer storage of mixed products.

● OPERATION

Before the first use, all parts of the blender that come in contact with food must be thoroughly cleaned (see: **Cleaning and maintenance**).

ASSEMBLY OF MIXING CONTAINER

- place the sealing gasket (3a) on the blade (3b), and then the entire unit into the container (3) and turn anti-clockwise until stopped. To remove the blade, turn into the other direction,
- place the cap (2) with the installed seals and the valve (according to Fig. 1) on the container (3) and place the unit in the body (9) as in Fig. 2



DISMANTLING MIXING CONTAINER




ASSEMBLY OF VACUUM CONTAINER





● OPERATING MODES


AUTO: the appliance will suck out the air and proceed to the mixing cycle. To activate this mode, press the button (10). The operation is interrupted with the button pressed again (10).

VACUUM: sucking out of the air. To activate this mode, press the button (5). The operation is interrupted with the button pressed again (5).

JUICE: to activate this mode, set the regulator (4) on the icon  and press and hold the **Start/Stop** button.

SMOOTHIE: to activate this mode, set the regulator (4) on the icon  and press and hold the **Start/Stop** button (4a). The operation is interrupted with the button pressed again (4a).

PRE-CLEANING: to activate this mode, set the regulator (4) on the icon  and press and hold the **Start/Stop** button (4a). The operation is interrupted with the button pressed again (4a).

SPEED CONTROL: turn the regulator (4) in the direction of the icon , and select the rotation speed. To interrupt the operation, reverse the regulator (4) to the left.

In the **AUTO** mode, sucking out is activated automatically. In the other modes, mixing of products without air it is possible after pressing the button (6), and selecting the mode.

To switch off the appliance immediately, irrespective of the mode of operation, press the button (6).

NOTE: The lock (8) must never be opened during the operation of the appliance.

● DIRECTIONS

- First connect the appliance to the network compliant with the information provided on it. It will be signalled with a short beep and backlighting of the buttons.

● MIXING

- Place food products in the assembled container (3) - do not exceed the maximum position.

Temperature of the ingredients should not be higher than 50°C.

- Place the complete cap (2) on the container and place the unit in the body (Fig. 2). Without the properly installed container (3) and the properly closed lock (8) the blender will not switch on.

- Press the button (6), and select the mode of operation.

- The maximum time of continuous operation of the appliance is 2 minutes. If this time is exceeded, immediately switch off the device and wait at least 5 minutes before switching it on again.

- Exceeding the maximum time of work may result in damaging of the device and loss of the warranty.

- When the operation is complete, dismantle the container (3) (Fig. 3).

- If the **VACUUM** mode is used, to remove the cap of the container, first pull the handle of the valve (2a) to reduce negative pressure. Otherwise, opening of the container may be impossible.

NOTE: If the blade is jammed, immediately switch off the blender, disconnect it from the network and leave to cool down for at least 15 minutes. Eliminate the cause of jamming.

● STORAGE

- Place food products in the assembled container (12) - do not exceed the maximum position.

Temperature of the ingredients should not be higher than 50°C.

- Place the complete cap (11) (Fig. 1) on the container and place the unit in the body (Fig. 4).

Without the properly installed container (12) and the properly closed lock (8) the blender will not switch on.

- Press the button (5) and wait for the appliance to stop running.

- Unlock the appliance and remove the container from the body. After removing the container from the appliance, negative pressure in the container will last for up to 4 hours.

- To remove the cap of the container, first pull the handle of the valve **(11a)** to reduce negative pressure. Otherwise, opening of the container may be impossible.

● **CLEANING AND MAINTENANCE**

SIMPLE CLEANING OF THE MIXING CONTAINER:

- Empty the container and fill it with water, place in the body of the appliance and select the **PRELIMINARY CLEANING** mode.
- Pour out the water from the container and wash it.

THOROUGH CLEANING:

- Clean the device right after its use.
- Before cleaning, switch off the device, remove the plug from the socket and wait for the blade to stop rotating.
- Clean the body of the device with a damp cloth. Do not immerse the body in water and do not rinse it under running water.
- Do not use abrasive agents, cleaning powders, acetone, alcohol, etc.
- Wash the elements in warm water with addition of washdish with a brush and rinse under running water.
- Be extremely careful when washing the blade **(3a)**, as it is very sharp.
- The containers **(3,12)**, without the additional elements installed, may be washed in a dishwasher, placed on the upper shelf. Make sure that they are placed away from the heating element.

The maximum temperature is 50°C.

| PROBLEM | POSSIBLE CAUSE | SOLUTION |
|---|---|---|
| The appliance is not running | No power supply | Connect the power supply |
| | Appliance assembled incorrectly | dismantle the appliance and assemble it again |
| Appliance is operating, but not the whole contents of the jug is mixed | Product bits too large | Cut products into smaller pieces |
| | Ice blocks too large | Use smaller ice blocks |
| Red control lights are on | The arm (8) locked incorrectly | Open the lock and close it again |
| Appliance switching off during the operation | Operation cycle ended | Restart the appliance |
| | Operation time exceeded: appliance overheated | Leave the appliance to cool down |
| | Appliance damaged | Contact the service point |
| Appliance significantly slowing down during the operation | Products too hard | Cut products into smaller pieces and mix in smaller volumes |

● **ENVIRONMENTAL PROTECTION**

- the appliance is made of materials which can be recovered or recycled
- the appliance should be handed over to the appropriate centre of collection and recycling of electrical and electronic equipment.

● **WARRANTY**

- the appliance is intended for personal use at a household,
- it is not intended for professional purposes,
- in case of misuse, the warranty is rendered null and void.

BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY

Před spuštěním zařízení je nutné důkladně přečíst celý návod k použití

1. Před prvním použitím přístroje se prosím podrobně seznámte s návodem k obsluze.
2. Zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s fyzickým, senzorickým nebo duševním omezením nebo osoby, které nemají dostačující zkušenosti a znalosti, výhradně tehdy, jestliže jsou pod dozorem nebo pokud byly instruovány v rozsahu bezpečného používání zařízení a v rozsahu nebezpečí, která jsou s tímto používáním spojena. Děti si nemohou hrát s tímto zařízením. Čištění a úkony údržby, které vykonává uživatel, nemohou provádět děti bez dozoru.
3. Zařízení a napájecí kabel je nutné chránit před dětmi mladšími než 8 let.
4. Přesvědčte se, že napětí v zásuvce je shodné s údaji uvedenými v návodu k obsluze
5. Nikdy nenamáčejte přívodní kabel nebo pohonnou jednotku do vody
6. Nepoužívejte přístroj ve venkovním prostředí
7. Pokud je přístroj používán v blízkosti dětí, je vždy nutný dozor odpovědné osoby
8. Nepřekračujte maximální povolený čas nepřetržité práce (2 min)
9. Před dalším zapnutím vyčkejte vždy minimálně 5 min
10. Do mixovací nádoby není povoleno vkládat materiály, jako jsou papír, kartón, plasty, kovové předměty atd.
11. Nepoužívejte zařízení, pokud není nádoba dobře nasazená na pohonné jednotce, anebo není nasazené víko s uzávěrem
12. Po dobu používání je vhodné lehkým tlakem ruky přidržovat víko mixéru

13. Před vyjmutím nádoby z pohonné jednotky nebo sejmutím víka vždy zařízení předem vypněte (otočný vypínač přepněte do polohy „0“ a vyčkejte do celkového zastavení přístroje)
14. Pokud zařízení není používáno anebo před jeho čištěním, vždy vyjměte přístroj ze zásuvky
15. Před montáží i demontáží nádoby musí být veškeré části vychladnuté
16. Napájecí kabel se nesmí nacházet v blízkosti horkých předmětů
17. Potraviny velkých rozměrů nebo kovové předměty se nesmí vkládat do mixovací nádoby. Hrozí zablokování hnacího mechanismu, vznícení nebo úraz proudem.
18. Zařízení není povoleno používat s poškozeným nožem
19. Při čištění přístroje nepoužívejte žádné kovové pomůcky
20. Jestliže dojde k poškození napájecího kabelu, pak je nutné pro zabránění možného nebezpečí jej vyměnit v servisu výrobce. Seznam servisů je uveden v příloze a na stránkách www.eldom.eu.
21. Opravy zařízení je nutné svěřit autorizovanému servisu. Veškeré modernizace nebo použití neoriginálních náhradních dílů nebo částí zařízení je zakázáno a ohrožuje bezpečnost užívání.
22. Firma Eldom Sp.z.o.o. nenese odpovědnost za eventuální škody, které vznikly v důsledku nesprávného používání tohoto zařízení.

Nůž zařízení je pracovní část, která se opotřebovává používáním a není zahrnut do záruky.

CELKOVÝ POPIS

1. Tlačítko blokadý
2. Víko mixující nádoby
- 2a. Ventilek
- 2b. Těsnění horní
- 2c. Těsnění dolní
3. Mixující nádoba
- 3a. Těsnění nože
- 3b. Nůž
- 4 Regulátor
- 4a Tlačítko **START/STOP**
- 5 Tlačítko **VACUUM**
- 6 Hlavní vypínač
- 7 Protiskluzové patky
- 8 Blokada
- 9 Kórpus
- 10 Tlačítko **AUTO**
- 11 Víko vakuové nádoby
- 11a Ventilek
- 11b Těsnění
- 12 Vakuová nádoba
- 12a Podstavec



obr 1

TECHNICKÉ ÚDAJE

- výkon: 750W
- napájecí napětí: 220-240 V ~ 50 Hz
- dovolený čas práce bez přerušení: 2 min.
- přestávka před opětovným začátkem práce: 1min.
- objem:
 - nádoba mixující: 1,5 l
 - nádoba vakuová: 0,9 l
- počet otáček: max. 24 000 obr./min.

● URČENÍ

Vakuový mixér **BL1000V** je určen ke zpracování potravinových produktů. Je přizpůsoben k tradičnímu použití, ale také k mixování např. zeleniny či ovoce bez přístupu vzduchu. Díky této moderní technologii jsou zpracovávané produkty chutnější a zdravější. K sestavě dodávána vakuová nádoba umožní přechovávat zmixované produkty delší dobu.

● OBSLUHA

Před prvním použitím je nutné důkladně očistit všechny části mixéru, které budou mít kontakt s potravinami (viz sekce: **Čištění a údržba**).

MONTÁŽ MIXUJÍCÍ NÁDOBY

- na nůž (**3b**) umístit těsnění (**3a**), a následně vše vložit od dolní části do nádoby (3) a pootočit vlevo až k odporu. Jestliže chceme nůž vytáhnout, je nutné jej pootočit opačným směrem,
- víko (2) s namontovanými těsněními a ventilem (dle **obr 1.**) umístit na nádobu (**3**) a vše umístit v korpusu (**9**) v souladu s **obr. 2**



DEMONTÁŽ MIXUJÍCÍ NÁDOBY




MONTÁŽ VAKUOVÉ NÁDOBY





● REŽIMY PRÁCE


AUTO – zařízení odsaje vzduch a následně vykoná cyklus mixování. Pro zapnutí tohoto režimu je zapotřebí stisknout tlačítko (10). K přerušení práce dojde po opětovném stisknutí tlačítka (10).

VACUUM – odsátí vzduchu. Pro zapnutí tohoto režimu je zapotřebí stisknout tlačítko (5). K přerušení práce dojde po opětovném stisknutí tlačítka (5)

ŠTÁVA – pro zapnutí tohoto režimu je zapotřebí nastavit regulátor (4) na ikonku  a následně stisknout tlačítko **Start/Stop**.

SMOOTHIE - pro zapnutí tohoto režimu je zapotřebí nastavit regulátor (4) na ikonku  a následně stisknout tlačítko **Start/Stop (4a)**. K přerušení práce dojde po opětovném stisknutí tlačítka (4a).

VSTUPNÍ ČIŠTĚNÍ - pro zapnutí tohoto režimu je zapotřebí nastavit regulátor (4) na ikonku  a následně stisknout tlačítko **Start/Stop (4a)**. K přerušení práce dojde po opětovném stisknutí tlačítka (4a).

REGULACE RYCHLOSTI – otočit regulátor (4) ve směru ikonky , a následně zvolit rychlost otáček. K přerušení práce je zapotřebí otočit regulátorem (4) vlevo.

V režimu **AUTO** je odsávání automaticky zapnuto. V případě jiných režimů, jestliže chceme mixovat produkty bez přístupu vzduchu, je nutné nejdříve stisknout tlačítko (6), a následně zvolit režim.

Jestliže chceme okamžitě vypnout zařízení, nezávisle na zvoleném režimu, je nutné stisknout tlačítko (6).

POZOR: Není dovoleno otevírat blokádu (8) v průběhu práce zařízení.

● ZPŮSOB POUŽITÍ

- Před začátkem používání zařízení je nutné toto zařízení připojit k elektrické síti, která má parametry shodné s informací, která je uvedena na zařízení. Bude to signalizováno krátkým akustickým signálem a rozsvícením tlačítek.

● MIXOVÁNÍ

- Umístit produkty ve smontované nádobě (3) – není dovoleno překračovat maximální množství. **Teplota produktů by neměla být vyšší než 50°C.**
- Založit kompletní víko (2) na nádobu a vše umístit do korpusu (**obr. 2**). Bez správně smontované nádoby (3) a bez správně zavřené blokády (8) mixér nebude pracovat.
- Stisknout tlačítko (6), a následně zvolit režim práce.
- Maximální čas nepřerušované práce zařízením je 2 min. Pokud dojde k překročení tohoto času, je nutné zařízení okamžitě vypnout a počkat alespoň 5 minut před jeho opětovným zapnutím.
- Překročení maximálního času práce hrozí poškozením zařízení a ztrátou záruky.
- Po ukončení práce demontovat nádobu (3) (**obr. 3**).
- Jestliže byl použit režim **VACUUM**, je pro sundání víka nádoby nutné nejdříve potáhnout za úchyt ventilku (2a), tím dojde k redukci podtlaku. V opačném případě se může ukázat, že otevření nádoby není možné.

POZOR: V případě zablokování nože okamžitě vypnout mixér, odpojit ho od elektrické sítě a ponechat v klidu, až vychladne, minimálně 15 minut. Odstranit příčinu zablokování.

● PŘECHOVÁVÁNÍ

- Umístit potravinové produkty ve smontované nádobě (12) – není dovoleno překračovat maximální množství. **Teplota produktů by neměla být vyšší než 50°C.**
- Založit kompletní víko (11) (**obr. 1**) na nádobu a vše umístit do korpusu (**obr. 4**). Bez správně smontované nádoby (12) a bez správně zavřené blokády (8) mixér nebude pracovat.
- Stisknout tlačítko (5) a počkat, až zařízení přestane pracovat.
- Odblokovat zařízení a vyjmout nádobu z tělesa. Po vyjmutí nádoby ze zařízení se bude podtlak v nádobě držet po dobu do 4 hodin.

- Jestliže chceme sundat víko nádoby, je nutné nejdříve potáhnout za úchyt ventilku (**11a**), tím dojde k redukci podtlaku. V opačném případě se může ukázat, že otevření nádoby není.

● ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

JEDNODUCHÉ ČIŠTĚNÍ MIXUJÍCÍ NÁDOBY:

- Vyprázdnit nádobu a naplnit ji vodou, umístit ji do korpusu zařízení a zvolit režim **VSTUPNÍ ČIŠTĚNÍ**.

- vylít vodu z nádoby a nádobu propláchnout.

DŮKLADNÉ ČIŠTĚNÍ

- Nejlepší je čistit zařízení ihned po použití.
- Před čištěním je nutné zařízení vypnout, vytáhnout zástrčku ze zásuvky a počkat, až se nůž přestane otáčet.
- Korpus zařízení čistit s pomocí vlhkého hadříku. Korpus nikdy neponořovat do vody ani neproplachovat pod proudem tekoucí vody.
- K čištění není dovoleno používat brousící prostředky, čistící prášky, aceton, alkohol apod.
- Elementy umýt v teplé vodě s malou přísadou tekutého přípravku na mytí nádobí, s použitím kartáčku, následně propláchnout pod proudem tekoucí vody.
- Zvlášť opatrně je nutné mýt ostří (**3b**), protože je velmi ostré.
- Nádoby (**3,12**), bez namontovaných doplňkových elementů, je možné mýt v myčce na nádobí, kde je umísťujeme na horní policičku. Je důležité se ujistit, že jsou umístěny daleko od topné spirály. **Maximální teplota je 50°C.**

| PROBLÉM | MOŽNÁ PŘÍČINA | ŘEŠENÍ |
|---|--|---|
| Zařízení nepracuje | Není napětí | Připojit napájení napětí |
| | Zařízení je nesprávně složeno | Rozložit a složit zařízení znovu |
| Zařízení pracuje, ale nemixuje celý obsah džbáňku | Příliš velké kousky produktů | Nakrájet produkty na menší kousky |
| | Příliš velké kostky ledu | Použít menší kostky ledu |
| Kontrolky svítí červeně | Rameno (8) nebylo správně zablokováno | Otevřít blokádu a zavřít ještě jednou |
| Zařízení se během práce samo vypnulo | Skončil cyklus práce | Pustit znovu |
| | Byl překročen čas práce – zařízení se přehřálo | Počkat, až zařízení vychladne |
| | Zařízení je poškozeno | Kontaktovat servis |
| Zařízení během práce výrazně zpomaluje | Příliš tvrdé produkty | Nakrájet produkty na menší kousky a mixovat je po menších porcích |

● OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- zařízení je vyrobeno z materiálů, které mohou podléhat opětovnému zpracování nebo recyklaci,
- zařízení je po ukončení životnosti nutné doručit na odpovídající místo, které se věnuje sběru a recyklaci elektrických a elektronických zařízení,

● ZÁRUKA

- zařízení je určeno k soukromému užívání v domácnostech,
- není možné jej používat k účelům podnikání,
- v případě nesprávného používání tohoto zařízení ztrácí záruka svou platnost

SICHERHEITSBEDINGUNGEN

Vor der Inbetriebnahme dieses Gerätes ist die ganze Bedienungsanweisung genau zu lesen.

1. Vor der ersten Benutzung lernen Sie bitte aufmerksam den Inhalt der vorliegenden Anleitung vollständig kennen.
2. Die Anschlussleitung der Anlage soll man an die mit dem Schutzstift ausgestattete Steckdose mit den in der Anleitung angegebenen Parameter anschliessen.
3. Die Leitung oder das Motorgehäuse dürfen nicht ins Wasser getaucht werden. Nicht im Freien benutzen.
4. Heisse Oberflächen nicht berühren. Es sollen Griffe oder Knöpfe benutzt werden.
5. Wenn die Anlage von den Kindern oder in ihrer Nähe benutzt wird, ist eine strikte Aufsicht eines Erwachsenen notwendig.
6. Die maximale Zeit der ununterbrochenen Arbeitszeit der Anlage (2 Minuten) nicht überschreiten. Wenn diese Zeit überschritten wird, soll man die Anlage sofort ausschalten und mindestens 5 Minute warten, bevor die Anlage wieder benutzt wird.
7. In den Behälter dürfen Stoffe wie: Papier, Karton, Kunststoff, Metall usw. nicht eingelegt werden. Die Anlage soll nicht betätigt werden, wenn der Behälter am Motorgehäuse nicht richtig oder ohne entsprechend angebrachte Kappe mit Messlöffel angebracht wurde.
8. Während der Arbeit der Anlage soll man die Hand auf der Kappe halten, indem sie leicht zudrückt wird.
9. Bevor Sie den Behälter aus dem Motorgehäuse herausnehmen oder die Kappe heben, soll man die Anlage ausschalten (Steuerumschalter in Stellung „0“) und warten, bis die Klinge vollständig stoppt. Wenn die Anlage nicht benutzt wird oder vor der Reinigung soll man den Stecker aus der Steckdose herausziehen. Die Anlage muss abkühlen, bevor sie montiert oder demontiert wird.
10. Die Anlageleitung darf nicht in der Nähe von heissen Oberflächen verlegt werden.
11. Lebensmittel mit grossen Abmessungen und Metallgegenstände dürfen nicht in die Anlage eingelegt werden. Es kann Blockierung des Schneidemechanismus, Feuer oder Stromstoss hervorrufen.
12. Die Anlage darf nicht mit dem beschädigten Messer benutzt werden.

13. Im Fall, wenn die Anlage zugedeckt ist oder mit einem leicht brennbaren Stoff in Berührung kommt, kann eine Feuergefahr auftreten.
14. Das Gerät kann von den Kindern über 8. Lebensjahr benutzt werden. Personen, die körperliche, sensorische und geistliche Beeinträchtigungen aufweisen oder keine ausreichenden Erfahrung oder kein ausreichendes Wissen haben, können das Gerät nur dann benutzen, wenn sie sich unter Aufsicht einer anderen Person befinden oder über einen sicheren Gebrauch des Geräts und damit verbundene Gefahren unterrichtet werden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartungsarbeiten, die dem Benutzer obliegen, dürfen von den Kindern ohne Aufsicht nicht durchgeführt werden. Das Gerät und das Netzkabel sind vor Kindern unter 8. Lebensjahr zu schützen.
15. Man soll beachten, damit zu einem Schaltkreis nicht zu viel Empfangsgeräte angeschlossen werden.
16. Die Anlage darf nicht mit Metallspülen gereinigt werden; ihre Stücke können abgebrochen werden und elektrische Teile berühren, das Stromstoss verursachen kann.
17. Die Anlage darf nicht mit der beschädigten Anschlussleitung benutzt werden. Wenn die Versorgungsleitung beschädigt wird, muss sie im Herstellerservice ausgetauscht werden, um Gefahr zu vermeiden. Wird die Versorgungsleitung beschädigt, ist diese in einer Servicestelle des Herstellers auszutauschen. Alle Servicestellen sind dem Beiblatt und der Website www.eldom.eu zu entnehmen.
18. Überlassen Sie jegliche Reparaturen des Geräts Fachkräften. Um Gefährdungen zu vermeiden, dürfen bei Modernisierungen und Reparaturen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen.
19. Eldom Sp. z o. o. haftet nicht für evtl. Schäden, die infolge eines unsachgemäßen Gebrauchs des Geräts entstanden sind.

Das Messer des Gerätes ist ein Verschleißteil und daher von der Garantie ausgenommen.

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

- 1. Sperrtaste
- 2. Deckel des Mixbehälters
- 2a. Ventil
- 2b. Obere Dichtung
- 2c. Untere Dichtung
- 3. Mixbehälter
- 3a. Messerdichtung
- 3b. Messer
- 4 Regulierer
- 4a Taste **START/STOP**
- 5 Taste **VACUUM**
- 6 Hauptschalter
- 7 Anti-Rutsch-FüÙe
- 8 Sperre
- 9 Gehäuse
- 10 Taste **AUTO**
- 11 Deckel des Vakuumbehälters
- 11a Ventil
- 11b Dichtung
- 12 Vakuumbehälter
- 12a Basis des Containers



Zeichnung 1

TECHNISCHE DATEN

- Leistung: 750W
- Netzspannung: 220-240 V ~ 50 Hz
- zulässige ununterbrochene Betriebsdauer: 2 Min.
- erneuter Gebrauch nach: 1Min.
- Volumen:
 - Mixbehälter: 1,5 l
 - Vakuumbehälter: 0,9 l
- Drehzahl: max. 24 000 Umdrehungen/Min.

● BESTIMMUNG

Der Vakuum-Standmixer **BL1000V** ist für die Bearbeitung von Lebensmitteln bestimmt. Er ist sowohl zum herkömmlichen Gebrauch wie auch zum Mixen von z.B. Gemüse oder Obst ohne Luft geeignet. Mit der modernen Technologie sind die zu verarbeitenden Lebensmittel leckerer und gesünder. Im zum Set gehörenden Vakuumbehälter können Sie gemischte Mittel noch länger aufbewahren.

● BEDIENUNG

Vor dem ersten Gebrauch sind alle Bauteile des Mixers, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, genau zu reinigen (siehe Abschnitt: **Reinigung und Wartung**).

MONTAGE DES MIXBEHÄLTERS

- Die Dichtung (3a) auf das Messer (3b) aufsetzen und dann von unten in den Behälter (3) einlegen und nach links bis zum Anschlag drehen. Um das Messer herauszunehmen, ist es in umgekehrter Richtung zu drehen,
- den Deckel (2) mit den eingebauten Dichtungen und dem Ventil (nach der **Zeichnung 1**) auf den Behälter (3) aufsetzen und all diese Teile in das Gehäuse (9) nach der **Zeichnung 2** einlegen.



DEMONTAGE DES MIXBEHÄLTERS



MONTAGE DES VAKUUMBEHÄLTERS





● BETRIEBSMODI


AUTO – Das Gerät saugt die Luft ab und dann führt den Mixzyklus aus. Um den Betriebsmodus einzustellen, ist die Taste **(10)** zu drücken. Die Arbeitsunterbrechung erfolgt nach dem Drücken der Taste **(10)**.

VACUUM – Luftabsaugung. Um den Betriebsmodus einzustellen, ist die Taste **(5)** zu drücken. Die Arbeitsunterbrechung erfolgt beim erneuten Drücken der Taste **(5)**.

SAFT - Um den Betriebsmodus einzustellen, ist der Regulierer **(4)** in die Position des Icons  einzustellen und dann die Taste **Start/Stop** zu drücken und gedrückt zu halten.

SMOOTHIE - Um den Betriebsmodus einzustellen, ist der Regulierer **(4)** in die Position des Icons  einzustellen und dann die Taste **Start/Stop (4a)** zu drücken. Die Arbeitsunterbrechung erfolgt beim erneuten Drücken der Taste **(4a)**.

VORREINIGUNG - Um den Betriebsmodus einzustellen, ist der Regulierer **(4)** in die Position des Icons  einzustellen und dann die Taste **Start/Stop (4a)** zu drücken. Die Arbeitsunterbrechung erfolgt beim erneuten Drücken der Taste **(4a)**.

GESCHWINDIGKEITSREGELUNG – Den Regulierer **(4)** in die Richtung des Icons  zu drehen, und dann die Drehzahl auszuwählen. Um die Arbeit zu unterbrechen, ist der Regulierer **(4)** nach links zu drehen.

Im Betriebsmodus **AUTO** ist das Absaugen automatisch eingeschaltet. Bei den anderen Modi, um Produkte ohne Luft zu mischen, ist zuerst die Taste **(6)** zu drücken und dann den Betriebsmodus auszuwählen. Um das Gerät sofort auszuschalten, ist unabhängig vom gewählten Modus die Taste **(6)** zu drücken.

ACHTUNG: Die Sperre (8) darf beim Betrieb des Geräts nicht geöffnet werden.

● GEBRAUCHSANLEITUNG

- Bevor Sie mit dem Gebrauch des Geräts beginnen, schließen Sie es ans Netz nach der Information an, die am Gerät angegeben ist. Es wird mit einem kurzen akustischen Signal und der Beleuchtung der Tasten signalisiert.

● MIXEN

- Legen Sie Lebensmittel in den montierten Behälter **(3)** ein – man darf die maximale Position nicht überschreiten. **Die Temperatur der Lebensmittel darf nicht höher als 50°C sein.**
- Den kompletten Deckel **(2)** auf den Behälter aufsetzen und all das in das Gehäuse **(Zeichnung 2)** einlegen. Der Standmixer funktioniert nicht, wenn der Behälter **(3)** nicht ordnungsgemäß montiert ist und die Sperre **(8)** nicht richtig geschlossen ist.
- Die Taste **(6)** drücken und dann den Betriebsmodus auswählen.
- Die maximale ununterbrochene Arbeitszeit des Geräts beträgt 2 Min. Sollte die Zeit überschritten werden, ist das Gerät sofort auszuschalten und mindestens 5 Min. lang abzuwarten, bevor es wieder gebraucht werden kann.
- Die Überschreitung der maximalen Arbeitszeit kann zur Beschädigung des Geräts und zum Verlust der Garantie führen.
- Nach Arbeitsende ist der Behälter **(3) (Zeichnung 3)** zu demontieren.
- Beim Betriebsmodus **VACUUM**, um den Deckel des Behälters abzunehmen, ist zuerst der Griff des Ventils **(2a)** zu ziehen, um den Unterdruck zu reduzieren. Sonst kann die Öffnung des Behälters unmöglich sein.

ACHTUNG: Beim Blockieren des Messers ist der Standmixer sofort auszuschalten und zum Abkühlen für mindestens 15 Min. zu lassen. Die Ursache der Blockade ist zu beheben.

● AUFBEWAHRUNG

- Legen Sie Lebensmittel in den montierten Behälter **(12)** ein - man darf die maximale Position

nicht überschreiten. **Die Temperatur der Lebensmittel darf nicht höher als 50°C sein.**

- Den kompletten Deckel (**11**) (**Zeichnung 1**) auf den Behälter aufsetzen und all das in das Gehäuse (**Zeichnung 4**) einlegen. Der Standmixer funktioniert nicht, wenn der Behälter (**12**) nicht ordnungsgemäß montiert ist und die Sperre (**8**) nicht richtig geschlossen ist.
- Die Taste (**5**) drücken und warten, bis das Gerät aufhört, zu arbeiten.
- Die Sperre des Geräts lösen und den Behälter aus dem Gehäuse herauszunehmen. Nachdem der Behälter aus dem Gerät herausgenommen wird, hält sich der Unterdruck im Behälter bis 4 Stunden lang aufrecht.
- Um den Deckel des Behälters abzunehmen, ist zuerst der Griff des Ventils (**11a**) zu ziehen, um den Unterdruck zu reduzieren. Sonst kann die Öffnung des Behälters unmöglich sein.

● REINIGUNG UND WARTUNG

SCHNELLE REINIGUNG DES MIXBEHÄLTERS:

- Den Behälter leeren und ihn mit Wasser füllen, ins Gehäuse einsetzen und den Betriebsmodus **VORREINIGUNG** auswählen.
- Das Wasser aus dem Behälter ausgießen und spülen.

GENAUE REINIGUNG:

- Am besten ist das Gerät sofort nach der Verwendung zu reinigen.
- Vor der Reinigung ist das Gerät auszuschalten, der Stecker ist aus der Steckdose zu ziehen und es ist zu warten, bis das Messer aufhört, sich zu drehen.
- Das Gehäuse des Geräts ist mit feuchtem Lappen abzuwischen. Man darf das Gehäuse nie in Wasser tauchen sowie unter fließendem Wasser spülen.
- Zur Reinigung dürfen Sie keine Schleifmittel, Reinigungspulver, kein Aceton, keinen Alkohol usw. verwenden.
- Die Elemente sind in warmem Wasser und etwas Spülmittel mithilfe einer Bürste zu reinigen, unter fließendem Wasser zu spülen.
- Man soll bei der Reinigung der Schneide (**3b**) besonders vorsichtig sein, weil sie sehr scharf ist.
- Die Behälter (**3,12**) ohne zusätzlich montierte Elemente sind spülmaschinengeeignet. Dazu sind sie in das obere Fach zu legen. Prüfen Sie, ob sie nicht am Heizstab liegen. **Die maximale Temperatur ist 50°C.**

| PROBLEM | MÖGLICHE URSACHE | LÖSUNG |
|---|---|--|
| Das Gerät funktioniert nicht | Kein Strom | Ans Netz anschließen |
| | Nicht ordnungsgemäß montiertes Gerät | Das Gerät zerlegen und wieder zusammensetzen |
| Das Gerät funktioniert aber mischt nicht den ganzen Inhalt der Kanne | Zu große Produktstücke | Produkte in kleinere Stücke schneiden |
| | Zu große Eiswürfel | Kleinere Eiswürfel verwenden |
| Die Warnleuchten leuchten rot | Der Arm (8) wurde nicht ordnungsgemäß gesperrt | Die Sperre öffnen und wieder schließen |
| Das Gerät schaltet sich im Betrieb selbst aus | Der Betriebszyklus ist abgeschlossen | Das Gerät wieder einschalten |
| | Überschrittene Arbeitszeit – das Gerät ist überhitzt | Das Gerät abkühlen lassen |
| | Das Gerät ist beschädigt | Kontakt mit dem Service aufnehmen |
| Das Gerät verlangsamt erheblich im Betrieb | Zu harte Produkte | Produkte in kleinere Stücke schneiden und in kleineren Portionen mischen |

● UMWELTSCHUTZ

- Das Gerät besteht aus wiederverwendbaren oder recycelbaren Materialien.
- Am Ende der Lebensdauer soll dieses Produkt an einem Recycling-Sammelpunkt für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden.

● GARANTIE

- Das Gerät ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet
- Eine unsachgemäße Benutzung führt zum Erlöschen der Garantie.
- Die Garantiebedingungen sind dem Beiblatt zu entnehmen.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

1. Дети старше 8 лет, лица с ограниченными физическими, умственными или сенсорными возможностями или же лица с ограниченным опытом и знаниями могут пользоваться прибором исключительно в ситуации, когда находятся под контролем или же прошли инструктаж в области безопасности использования прибора и ознакомились с угрозами в области использования прибора. Дети не могут играть прибором. Чистка и уход могут выполняться детьми только под контролем пользователей. Следует обратить особое внимание на прибор и сетевой шнур в ситуации детей младше 8 лет.
2. Сетевой шнур включать только в сеть с напряжением указанным в руководстве
3. Не опускать корпус прибора или шнур в воду.
4. Не использовать на открытом воздухе.
5. Не прикасаться к горячим элементам устройства. Использовать ручки.
6. Если устройство использовано детьми или если дети находятся вблизи, необходим тщательный контроль взрослого.
7. Не превышать допустимое рабочее время без перерыва (3 минуты). Если время превышено, необходимо немедленно выключить прибор и подождать 1 мин перед тем как снова включить прибор.
8. Запрещается вкладывать такие предметы как бумага, картон, пластик, металл и др. в чашу.
9. Запрещается включение устройства, если чаша установлена на корпусе двигателя неправильно или же без соответственно установленной крышки с измерителем.
10. Во время работы необходимо держать руку на крышке, слегка прижимая.
11. Перед тем как снять чашу с корпуса или же открыть крышку необходимо устройство
12. выключить и подождать пока нож полностью остановится Если вы не используете устройство или перед очисткой, необходимо отсоединить шнур от сети. Прибор должен полностью остыть перед монтажкой и демонтажкой.
13. Сетевой шнур не может находиться вблизи других горячих поверхностей
14. Запрещается вкладывать в чашу продукты больших размеров и

металлические предметы. Может привести к блокировке режущего механизма и появлению огня или удару током

15. Запрещается использование устройства с поврежденным ножом.
16. В случае если прибор накрыт или соприкасается с легковоспламеняющимися материалами может возникнуть опасность распространения огня.
17. Необходимо обратить внимание чтобы к одной сети не подключить большое количество приемных устройств.
18. Запрещается очистка прибора металлическими предметами, части которых могут отломаться и соприкоснуться с электрическими элементами, что может быть причиной удара током.
19. Не использовать, если сетевой шнур поврежден. В случае повреждения необходимо обратиться в сервис центр производителя.
20. В случае повреждения провода питания, во избежание опасности, питающий провод следует заменить в Сервисном центре производителя. Список Сервисных центров представлен в Приложении, а также доступен на сайте производителя www.eldom.eu.
21. Ремонт устройства может производить исключительно авторизованный Сервисный представитель производителя. Запрещается осуществлять какие-либо усовершенствования или использовать неоригинальные компоненты или сменные детали, так как это может угрожать безопасности использования устройства.
22. Компания ООО «Eldom» не несет ответственности за возможный ущерб, нанесенный пользователю в результате несоответствующего использования устройства.

Нож устройства подвержен естественному износу и гарантийному обслуживанию не подлежит

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

1. Кнопка START/STOP
2. Крышка емкости для смешивания
- 2a. Клапан
- 2b. Верхняя прокладка
- 2c. Нижняя прокладка
3. Емкость для смешивания
- 3a. Прокладка ножа
- 3b. Нож
4. Регулятор
- 4a. Кнопка START/STOP
5. Кнопка VACUUM
6. Главный выключатель
7. Резиновые ножки
8. Блокада
9. Корпус
10. Кнопка AUTO
11. Крышка вакуумной емкости
- 11a. Клапан
- 11b. Прокладка
12. Вакуумная емкость
- 12a. Основание контейнера



рис. 1

ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

- мощность: 750W
- входящее напряжение сети: 220-240 V ~ 50 Hz
- допустимое время непрерывной работы: 2 мин.
- интервал между повторным включением: 1 мин.
- объем:
 - емкость для смешивания: 1,5 л.
 - вакуумная емкость: 0,9 л
- количество оборотов: макс. 24 000 об./мин.

● ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

Вакуумный блендер **BL1000V** предназначен для переработки продуктов питания. Он приспособлен как для традиционного применения, так и для измельчения, например, овощей или фруктов без доступа воздуха. Благодаря этой современной технологии переработанные продукты становятся вкуснее и полезнее для здоровья. Прилагаемая в комплекте вакуумная емкость позволит дольше хранить измельченные или смешанные продукты.

● ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед первым запуском прибора все его комплектующие, имеющие контакт с пищевыми продуктами, следует тщательно вымыть (см. раздел: **чистка и уход**).

СБОРКА ЕМКОСТИ ДЛЯ СМЕШИВАНИЯ

- на нож (3b) установить прокладку (3a), затем вложить снизу емкости (3) и повернуть влево до упора. Чтобы изъять вынуть нож, следует повернуть его в противоположном направлении,
- крышку (2) с вмонтированными прокладками и клапаном (см. **рис. 1**) наложить на емкость (3) и все вместе поместить в корпусе (9) согласно **рис. 2**.



РАЗБОРКА ЕМКОСТИ ДЛЯ СМЕШИВАНИЯ




СБОРКА ВАКУУМНОЙ ЕМКОСТИ





● РЕЖИМЫ РАБОТЫ


AUTO – прибор отсасывает воздух, а потом выполняет цикл смешивания. Чтобы включить режим, нажмите кнопку **(10)**. Повторное нажатие кнопки **(10)** приведет к остановке прибора.

VACUUM – отсасывание воздуха. Чтобы включить режим, следует нажать кнопку **(5)**. Повторное нажатие кнопки **(5)** приведет к остановке прибора.

СОК – чтобы запустить режим, следует с помощью регулятора **(4)** выбрать соответствующий значок , после чего нажать и удерживать кнопку **Start/Stop**

СМУЗИ – чтобы включить режим, следует установить регулятор **(4)** на соответствующем значке , после чего нажать на кнопку **Start/Stop (4a)**. Остановка прибора наступает после повторного нажатия кнопки **(4a)**.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ЧИСТКА – чтобы включить режим, следует установить регулятор **(4)** на соответствующем значке  и нажать на кнопку **Start/Stop (4a)**. Остановка прибора наступает после повторного нажатия кнопки **(4a)**.

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ СКОРОСТЕЙ – установить регулятор **(4)** на соответствующем значке  и выбрать скорость оборотов. Остановка прибора наступает после поворота регулятора **(4)** влево.

В режиме **AUTO** отсасывание воздуха происходит автоматически. При работе в других режимах чтобы измельчать продукты в вакууме, следует сначала нажать кнопку **(6)**, затем выбрать режим. Чтобы немедленно выключить прибор, независимо от режима работы, следует нажать кнопку **(6)**.

ВНИМАНИЕ: Запрещено открывать верхнюю крышку корпуса (8) во время работы прибора.

● ПРАВИЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Перед началом использования прибор следует подключить к сети питания согласно информации, указанной на приборе, после чего прозвучит короткий звуковой сигнал и будут подсвечены кнопки.

● СМЕШИВАНИЕ

- Продукты поместить в собранной емкости **(3)** – запрещено превышать максимально допустимое значение. **Температура ингредиентов не должна превышать 50о С.**
- Наложить собранную крышку **(2)** на емкость и все вместе поместить в корпусе (**рис. 2**). Блендер не включится, если будут неправильно собрана емкость и закрыта верхняя крышка корпуса **(8)**.
- Нажать кнопку **(6)** и выбрать режим работы.
- Максимальное время непрерывной работы прибора составляет 2 мин. Если указанное время будет превышено, следует немедленно выключить прибор и выждать хотя бы 5 мин. перед повторным запуском.
- Превышение максимально допустимого времени работы может привести к поломке прибора и утере гарантийных обязательств производителя.
- После окончания работы снять емкость **(3)** (**рис. 3**).
- При использовании режима **VACUUM** чтобы снять крышку емкости, следует сначала потянуть за держатель клапана **(2a)**, чтобы выровнять давление. В противном случае открытие емкости может оказаться невозможным.

ВНИМАНИЕ: В случае блокировки ножа незамедлительно выключить блендер, отключить его от сети питания и оставить как минимум на 15 мин до остывания. Удалить причину блокировки.

● ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ

- Поместить продукты в смонтированной емкости (2) – не превышать максимально допустимого значения. **Температура ингредиентов не должна превышать 50°C.**
- Накрыть емкость укомплектованной крышкой (11) (рис. 1) и поместить в корпусе (рис. 4). Блендер не включится, если будут неправильно собрана емкость (12) и закрыта верхняя крышка корпуса (8).
- Нажать кнопку (5) и подождать до остановки прибора.
- Разблокировать прибор и изъять емкость из корпуса. После изъятия емкости из прибора вакуум в ней будет сохраняться в течение 4 часов.
- Чтобы открыть емкость, следует сначала потянуть за держатель клапана (11а), чтобы выровнять давление. В противном случае открытие емкости может оказаться невозможным.

● ЧИСТКА И УХОД

ПРОСТАЯ ЧИСТКА ЕМКОСТИ ДЛЯ СМЕШИВАНИЯ:

- Опорожнить емкость и наполнить ее водой, поместить в корпусе прибора и выбрать режим «ПРЕДВАРИТЕЛЬНА ЧИСТКА»
- Вылить воду из емкости и ополоснуть ее.

ОСНОВНАЯ ЧИСТКА

- Рекомендуется проводить чистку прибора сразу же после использования.
- Перед чисткой прибор выключить, подождать до полной остановки ножа и отключить от сети.
- Корпус прибора протирать влажной салфеткой. Запрещено погружать корпус прибора в воду или мыть под проточной водой.
- Не рекомендуется использовать для чистки прибора абразивные моющие средства, чистящие порошки, уксусно- и спиртосодержащие вещества итд.
- Комплекующие прибора мыть щеткой в теплой воде с небольшим содержанием жидкого моющего средства и ополоснуть под проточной водой.
- Нож очень острый (3b), поэтому мыть его следует с особой осторожностью.
- Емкости без комплектующих элементов (3, 12) можно мыть в посудомоечной машине на верхней полке вдали от нагревательного элемента. **Максимальная температура 50°C.**

| НЕПОЛАДКА | ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА | УСТРАНЕНИЕ |
|---|---|--|
| Прибор не включается | Нет подключения к сети | Включить в сеть |
| | Комплекующие прибора неправильно собраны | Разобрать и повторно собрать прибор |
| Прибор работает, но не измельчает всего содержимого емкости | Слишком большие куски | Порезать измельчаемый продукт на более мелкие куски |
| | Слишком большие кубики льда | Использовать более мелкие кубики льда |
| Контрольные лампочки светятся красным цветом | Неправильно закрыта верхняя крышка корпуса (8) | Открыть крышку и закрыть повторно |
| Прибор во время работы произвольно выключился | Закончился цикл работы | Включить прибор повторно |
| | Превышено допустимое время работы – прибор перегрелся | Оставить прибор до полного охлаждения |
| | Прибор неисправен | Обратиться в сервисный центр |
| Значительное падение оборотов во время работы | Слишком твердые продукты | Порезать продукты на более мелкие куски и измельчать меньшими порциями |

● ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Устройство изготовлено из материалов, которые могут быть повторно использованы или переработаны.
- После окончания срока службы, устройство следует передать в соответствующий пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования.

● ГАРАНТИЯ

- устройство предназначено для частного использования, в домашнем хозяйстве,
- устройство не может использоваться в коммерческих или профессиональных целях,
- в случае неправильного обращения с устройством, гарантия на устройство аннулируется.

BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

Pred zapnutím zariadenia si je potrebné pozorne prečítať celý návod na obsluhu

1. Pred prvým použitím sa dôkladne oboznámte s celým obsahom tejto inštrukcie
2. Zariadenie môžu používať deti vo veku viac ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby nemajúce dostatočné skúsenosti a znalosti iba ak sa nachádzajú pod dohľadom alebo im boli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa bezpečného používania a možných ohrození s tým súvisiacimi. Deti sa so zariadením nemôžu hrať. Čistenie a konzervačné činnosti, ktoré má vykonať používateľ, nesmú vykonávať deti bez dohľadu. Zariadenie a napájací kábel je potrebné chrániť pred deťmi vo veku menej ako 8 rokov.
3. Napájací kábel zariadenia je potrebné pripojiť do zásuvky vybavenej ochranným kolíkom s parametrami uvedenými v inštrukcii
4. Kábel alebo kryt motora neponárať do vody,
5. Nepoužívať na voľnom priestranstve,
6. Zariadenie je určené iba na používanie v domácnosti.
7. Zabrániť dotyku horúcich povrchov. Je potrebné používať držiaky alebo guľovú rukoväť.
8. Zariadenie nezapínať bez produktov.
9. Používané zariadenie nesmie byť bez dozoru.
10. Používať iba s originálne pripojenými doplnkami.
11. Neprekračovať maximálny čas nepretržitej práce zariadenia (2 minúty). Ak bude tento čas prekročený, je potrebné zariadenie okamžite vypnúť a počkať minimálne 5 min. pred jeho opätovným použitím.
12. Do nádoby nevkladať také materiály ako: papier, kartón, plasty, kov atď.
13. Nezapínať zariadenie, ak nie je nádoba správne nasadená na kryt motora alebo ak pokrývka spolu s mierkou nie sú príslušne nastavené.
14. Počas práce zariadenia je potrebné držať ruku na pokrývke a ľahko ňou pritláčať.

15. Pred odstránením nádoby z krytu motora alebo zdvihnutím pokrývky je potrebné zariadenie vypnúť (riadiaci vypínač na pozícii „0“) a počkať, kým sa ostrie úplne zastaví
16. Ak sa zariadenie už nepoužíva alebo pred jeho čistením, je potrebné vytiahnuť zástrčku zo zásuvky. Zariadenie musí vychladnúť ešte pred tým ako bude poskladané alebo rozložené.
17. Kábel zariadenia neviest' popri horúcich povrchoch.
18. Potraviny s veľkými rozmermi, ako aj kovové predmety sa nemôžu vkladat' do zariadenia. Rezný mechanizmus sa môže zablokovať a môže vzniknúť oheň alebo zasiahnutie prúdom.
19. Zariadenie sa nemôže používať s poškodeným nožom.
20. V prípade, ak je zariadenie prikryté alebo sa dotýka horľavých materiálov, môže vzniknúť riziko vznietenia sa ohňa.
21. Je potrebné dávať pozor na to, aby do jedného obehu prúdu nebolo zapnutých príliš veľa prijímačov.
22. Zariadenie sa nesmie používať s poškodeným napájacím káblom, ak spadlo alebo bolo iným spôsobom poškodené. Opravu zariadenia je potrebné zveriť iba autorizovanému servisu; zoznam servisov v prílohe, ako aj na strane www.eldom.eu.
23. Opravu zariadenia môže vykonať iba autorizovaný servis (zoznam servisov v prílohe, ako aj na stránke www.eldom.eu). Všetky modernizácie alebo používanie iných ako originálnych náhradných častí alebo prvkov zariadenia sa zakazuje a ohrozuje bezpečnosť pri používaní.
24. Pokiaľ sa poškodí napájací kábel, musí byť, aby sa zabránilo nebezpečenstvu, vymenený v servise výrobcu. Zoznam servisov je v prílohe a na stránkach www.eldom.eu.
25. Firma Eldom Sp. z o. o. nenesie zodpovednosť za prípadné škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho používania zariadenia.

**Nôž tyčového mixéra je prevádzkovou súčasťou
a záruka sa ho netýka.**

VŠEOBECNÝ POPIS

1. Tlačidlo blokovania
2. Veko mixovacej nádoby
- 2a. Ventilček
- 2b. Horné tesnenie
- 2c. Dolné tesnenie
3. Mixovacia nádoba
- 3a. Tesnenie noža
- 3b. Nôž
- 4 Regulátor
- 4a Tlačidlo **START/STOP**
- 5 Tlačidlo **VACUUM**
- 6 Hlavný vypínač
- 7 Protišmykové pätky
- 8 Blokovanie
- 9 Kórpuz
- 10 Tlačidlo **AUTO**
- 11 Veko mixovacej nádoby
- 11a Ventilček
- 11b Tesnenie
- 12 Vákuová nádoba
- 12a Základňa kontajnera



rys. 1

TECHNICKÉ ÚDAJE

- výkon: 750W
- napätie napájania: 220 – 240 V ~ 50 Hz
- prípustný čas nepreušovanej práce: 2 min.
- prestávka pred opätovným zahájením práce: 1 min.
- objem:
 - mixovacia nádoba: 1,5 l
 - vákuová nádoba: 0,9 l
- počet otáčok: max. 24 000 ot./min.

● URČENIE

Vákuový mixér **BL1000V** je určený na spracovanie potravín. Je určený tak na tradičné použitie, ako aj na mixovanie napr. zeleniny či ovocia, bez prístupu vzduchu. Vďaka tejto modernej technológii sú spracovávané potraviny chutnejšie a zdravšie. Vákuová nádoba, ktorá je súčasťou, umožní rozmixované produkty uchovávať dlhšie.

● OBSLUHA

Pred prvým použitím musia byť všetky časti mixéra, ktoré sú v kontakte s potravinami, dôkladne očistené (viď časť: **Čistenie a údržba**).

MONTÁŽ MIXOVACEJ NÁDOBY

- na nôž (3b) nasadíte tesnenie (3a), a následne celé vložte zdola do nádoby (3) a otočte na doraz doľava. Na vybratie noža je nutné ho odskrutkovať v opačnom smere,
- veko (2) s nasadenými tesneniami a s ventilčekom (podľa obr. 1.) nasadíte na nádobu (3) a celé vložte do korpusu (9) podľa obr. 2.



MONTÁŽ MIXOVACEJ NÁDOBY



MONTÁŽ MIXOVACEJ NÁDOBY





● PRACOVNÉ REŽIMY


AUTO – zariadenie odsaje vzduch, následne vykoná cyklus mixovania. Zapnutie režimu vykonáte stlačením tlačidla (10). Po opätovnom stlačení tlačidla (10) nastane prerušenie práce.


VACUUM – odsatie vzduchu. Zapnutie režimu vykonáte stlačením tlačidla (5).

Po opätovnom stlačení tlačidla (5) nastane prerušenie práce.

SOK – na zapnutie režimu je nutné nastaviť regulátor (4) na ikonu  a následne podržať tlačidlo **Štart/Stop**.

SMOOTHIE – na zapnutie režimu je nutné nastaviť regulátor (4) na ikonu  a následne podržať tlačidlo **Štart/Stop (4a)**. Po opätovnom stlačení tlačidla nastane prerušenie práce (4a).

PREDČISTENIE – na zapnutie režimu je nutné nastaviť regulátor (4) na ikonu  a následne podržať tlačidlo **Štart/Stop (4a)**. Po opätovnom stlačení tlačidla nastane prerušenie práce (4a).

REGULÁCIA OTÁČOK – otočte regulátor (4) v smere ikony , a potom vyberte počet otáčok. Na prerušenie práce otočte regulátorom (4) doľava.

V režime **AUTO** je odsávanie automaticky vypnuté. Pri iných režimoch, na mixovanie produktov bez vzduchu, je nutné najskôr stlačiť tlačidlo (6), a následne zvoliť režim. Pre okamžité vypnutie zariadenia, nezávisle na zvolenom pracovnom režime, je nutné stlačiť tlačidlo (6).

POZOR: Je neprípustné otvárať blokovanie (8) počas prevádzky zariadenia.

● SPÔSOB POUŽÍVANIA

– Pred začatím používania zariadenie pripojte do siete v súlade s informáciami uvedenými na zariadení. To bude signalizované krátkym zvukovým signálom a podsvietením tlačidiel.

● MIXOVANIE

– Potraviny vložte do zostavenej nádoby (3) – neprekračujte maximálnu úroveň.

Teplota ingrediencií nesmie prekročovať 50°C.

– Nasadte kompletne veko (2) na nádobu a celé vložte do korpusu (**obr. 2**). Bez správne nasadenej nádoby (3) a správne zatvoreného blokovania (8) nebude mixér fungovať.

– Stlačte tlačidlo (6) a následne zvolte pracovný režim.

– Maximálny čas neprerušovanej práce zariadenia sú 2 min. Pokiaľ bude táto doba prekročená, je nutné okamžite vypnúť zariadenie a počkať minimálne 5 min. pred jeho opätovným použitím.

– Prekročenie maximálnej pracovnej doby hrozí poškodením zariadenia a stratou záruky.

– Po skončení práce demontujte nádobu (3) (**obr. 3**).

– Pri použití režimu **VACUUM** je nutné na zloženie nádoby najskôr potiahnuť za rukoväť ventilčeka (2a), aby ste zmenšili podtlak. V opačnom prípade môže dôjsť k znemožneniu otvorenia nádoby.

POZOR: V prípade zablokovania noža (C) mixér okamžite vypnite, odpojte ho od siete a nechajte ho najmenej 15 minút vychladnúť. Odstráňte príčinu zablokovania.

● SKLADOVANIE

– Potraviny vložte do zostavenej nádoby (12) – neprekračujte maximálnu úroveň. **Teplota ingrediencií nesmie prekročovať 50°C.**

– Nasadte kompletne veko (11) (**obr. 1**) na nádobu a celé vložte do korpusu (**obr. 4**). Bez správne nasadenej nádoby (12) a správne zatvoreného blokovania (8) nebude mixér fungovať.

– Stlačte tlačidlo (5) a vyčkajte, až sa zariadenie zastaví.

– Odblokujte zariadenie a vyberte nádobu z korpusu. Po vybratí nádoby zo zariadenia bude podtlak v nej udržiavaný až 4 hodiny.

– Na zloženie veka nádoby najskôr potiahnite za rukoväť ventilčeka (11a), aby ste zmenšili podtlak. V opačnom prípade môže dôjsť k znemožneniu otvorenia nádoby.

● ČISTENIE A ÚDRŽBA

JEDNODUCHÉ ČISTENIE MIXOVEJ NÁDOBY:

– Nádobu vyprázdňte a naplňte ju vodou, vložte do korpusu zariadenia a zvolte režim **PREDČISTENIE**.

– Vylejte vodu z nádoby a vypláchnite ju.

DÔKLADNÉ ČISTENIE:

– Zariadenie sa najľahšie čistí hneď po použití.

– Pred čistením zariadenie vypnite, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a počkajte, až sa nôž prestane otáčať.

– Korpus zariadenia čistite s pomocou vlhkej handričky. Korpus nikdy neponárajte do vody ani ho neoplachujte pod prúdom tečúcej vody.

– Na čistenie zariadenia nepoužívajte abrazívne prípravky, čistiace prášky, acetón, alkohol a pod.

– Súčasti umyte v teplej vode s prídavkom trochu prípravku na umývanie riadu s pomocou kefky a opláchnite ich pod prúdom tečúcej vody.

– Obzvlášť opatrne umyte nôž (**C**), pretože je veľmi ostrý.

– Nádoby (**3,12**) bez namontovaných dodatočných častí je možné umývať v umývačke, vložte ich do hornej priehradky. Uistite sa, že sú umiestnené ďalej od vykurovacieho telesa. **Maximálna teplota činí 50°C.**

| PROBLÉM | MOŽNÁ PRÍČINA | RIEŠENIE |
|--|---|---|
| Zariadenie nefunguje | Žiadne napájanie | Pripojte napájanie |
| | Nesprávne zostavené Hlavné zariadenie | Zariadenie rozložte a znovu zostavte |
| Zariadenie pracuje, ale nemixuje celý obsah džbánika | Príliš veľké kusy produktov | Produkty nakrájajte na menšie kusy |
| | Príliš veľké kocky ľadu | Použite menšie kocky ľadu |
| Kontrolky svetia na červeno | Rameno (8) nebolo správne zablokované | Otvorte blokovanie a zavrite ho znovu |
| Zariadenie sa počas práce samo vyplo | Zakončil sa pracovný cyklus | Znovu spustite |
| | Prekročená doba práce – zariadenie sa prehrialo | Zariadenie nechajte vychladnúť |
| | Zariadenie je poškodené | Kontaktovať servis |
| Zariadenie počas práce výrazne spomaluje | Príliš tvrdé produkty | Produkty nakrájajte na menšie kusy a mixujte v menších porciách |

● OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- zariadenie sa skladá z materiálov, ktoré môžu byť podrobené opätovnému spracovaniu alebo recyklácii
- odovzdajte ho na príslušné miesto, ktoré sa venuje zberu a recyklácii elektrických a elektronických zariadení

● ZÁRUKA

- zariadenie je určené na súkromné použitie v domácnosti,
- nemôže byť používané na profesionálne účely,
- záruka stráca v prípade nesprávnej obsluhy platnosť. Záručné podmienky sú uvedené v prílohe.

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

1. Mielőtt beüzemelné a készüléket, gondosan olvassa el az egész használati útmutatót.
2. A készüléket 8 évesnél idősebb gyerekek és korlátozott fizikai, érzéki vagy szellemi képességű felnőttek, illetve nem elegendő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, vagy akkor használhatják, ha a készülék biztonságos használatáról és a lehetséges kockázatokról megfelelő tájékoztatást kaptak. A tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik. Tartsa távol a készüléket és a tápkábelét 8 éven aluli gyermekektől.
3. A készülék tápvezetékét csatlakoztassa kizárólag a jelen útmutatóban megadott paraméterekkel rendelkező, földelt elektromos hálózathoz.
4. A vezetékét és a készüléket vízbe meríteni tilos.
5. Ne használja a készüléket szabad ég alatt.
6. Ez a készülék csak magán háztartások számára készült.
7. Ne érintse kézzel a forró felületeket. Használja a fogantyúkat vagy a gombokat.
8. Ne kapcsolja be az üres készüléket.
9. A használatban lévő készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.
10. A készüléket szabad használni kizárólag a mellékelt eredeti tartozékokkal.
11. Ne lépjen túl az engedélyezett folyamatos működési időt (2 perc). Ha túllépte ezt az időt, azonnal kapcsolja ki a készüléket és várjon legalább 5 percig, mielőtt ismét bekapcsolja a készüléket. A kancsóba nem szabad beletenni olyan anyagot, mint pl. papír, karton, műanyag, fém és hasonló.
12. Ne indítsa a készüléket, ha a kancsó nincs helyesen összeszerelve, vagy ha a fedél mércés zárókupakkal nem megfelelően van elhelyezve.
13. A készülék használata közben mindig tartsa a kezét a készülék tetején és enyhén nyomja meg.

14. Mielőtt leszedi a kancsót a motorházcáról illetve felemeli a fedelet, kapcsolja ki a készüléket (akkor a vezérlő kapcsoló „0” pozícióban van) és várja meg, amíg a kések leállnak. Ha nem használja a készüléket, vagy ha szeretné tisztítani, húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. Az összeszerelés vagy szétszerelés előtt hagyja kihűlni a készüléket.
15. A készülékvezetékét ne vezesse forró felületek közelében.
16. A túl nagy élelmiszer darabokat és fémtárgyakat a készülékbe beletenni tilos. Fennáll a veszélye annak, hogy a vágóegység leblokkolhat, tűz vagy áramütés is bekövetkezhet.
17. Ne használja a készüléket sérült késsel.
18. Abban az esetben, ha letakarja a készüléket, vagy ha a készülék könnyen gyulladó anyaggal érintkezik, akkor tűzveszély áll fenn.
19. Vigyázzon arra, hogy egy áramkörre ne legyen
20. rákapcsolva túl sok készülék. Ne tisztítsa a készüléket fémdörzsivel, mert az apró fémrészecskék leválhatnak róla és a készülék elektromos elemeivel érintkezve áramütést okozhatnak.
21. Ne üzemeltesse a készüléket sérült hálózati kábellel, ha a készülék leesik vagy más módon megsérült.
22. A készülék javítását kizárólag autorizált szakszerviz végezheti (a szervizek listája a mellékletben és a www.eldom.eu honlapon található). A készülék mindennemű modernizálása, a nem eredeti alkatrész vagy elem használata tilos, mivel veszélyezteti a felhasználó biztonságát.
23. Az Eldom Kft cég nem vállal felelősséget a helytelen használatból eredő esetleges károkért.

Az aprítókés egy üzemeltetési tartozék és nem tartozik a garancia hatálya alá.

ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

1. Biztonsági reteszelőkapcsoló
2. Fedél
- 2a. szelep
- 2b. Felső tömítőgyűrű
- 2c. Alsó tömítőgyűrű
3. Keverőpohár
- 3a. A kés alatti tömítőgyűrű
- 3b. Kés
- 4 Szabályozógomb
- 4a Kapcsoló **START/STOP**
- 5 Kapcsoló **VACUUM**
- 6 Főkapcsoló
- 7 Csúszásgátló lábak
- 8 Biztonsági retesz
- 9 Ház
- 10 Kapcsoló **AUTO**
- 11 Vákuumfedél
- 11a Szelep
- 11b Tömítőgyűrű
- 12 Vákuumpohár
- 12a A tartály alapja



1 ábra

MŰSZAKI ADATOK

- teljesítmény: 750 W
- tápfeszültség: 220-240 V ~ 50 Hz
- maximális folyamatos működési idő: 2 min.
- ismételt használat előtti szünet: 1 min.
- úrtartalom:
 - keverőpohár úrtartalma: 1,5 l
 - vákuumpohár: 0,9 l
- fordulatszám: max. 24 000 ford./perc.

● RENDELTETÉS

A **BL1000V** vákuumos turmixgép élelmiszerek, többek között zöldség és gyümölcs feldolgozásához használható. Mind hagyományos, mind légmentes turmixolásra alkalmas. A korszerű vákuumos technika révén az elkészült turmix finomabb és egészségesebb. A készletben található vákuumpohárban hosszabb ideig eltarthatók az összeturmixolt ételek.

● A KÉSZÜLÉK KEZELÉSE

Első használat előtt alaposan mossa el a turmixgép összes élelmiszerrel érintkező részét (ld. a **Tisztítás és karbantartás** részt).

A KEVERŐPOHÁR ÖSSZESZERELÉSE

- tegye a késre (3b) a tömítőgyűrűt (3a), majd együtt tegye be őket alulról a pohárba (3) és csavarja bal felé, amíg rá nem szorulnak. A kést úgy veheti ki, hogy a másik irányba csavarja,
- a fedelet (2) az **1. ábra** szerint rászereelt tömítőgyűrűkkel és a szeleppel együtt tegye a pohárra (3), majd a poharat az összes rászereelt résszel együtt helyezze a házba (9) a **2. ábrán** látható módon.



A KEVERŐPOHÁR LESZERELÉSE




A VÁKUUMPOHÁR FELSZERELÉSE





● ÜZEMMÓDOK


AUTO – a készülék elszívja a levegőt, majd turmixolási ciklust végez. Ha ezt az üzemmódot szeretné kiválasztani, nyomja meg a **(10)** kapcsolót. Ha ismét megnyomja a **(10)** kapcsolót, a készülék leáll.

VACUUM – levegőelszívás. Aby włączyć tryb należy nacisnąć Ha ezt az üzemmódot szeretné kiválasztani, nyomja meg az **(5)** kapcsolót. Ha ismét megnyomja az **(5)** kapcsolót, a készülék leáll.

GYÜMÖLCSLÉ - Ha ezt az üzemmódot szeretné kiválasztani, állítsa a **(4)** szabályozót a megfelelő szimbólumra , majd nyomja meg és tartsa nyomva a **Start/Stop** gombot.

SMOOTHIE - Ha ezt az üzemmódot szeretné kiválasztani, állítsa a **(4)** szabályozót a megfelelő szimbólumra , majd nyomja meg és tartsa nyomva a **Start/Stop** gombot **(4a)**. Ha ismét megnyomja **Start/Stop** gombot **(4a)**, a készülék leáll.

ÖBLÍTÉS - Ha ezt az üzemmódot szeretné kiválasztani, állítsa a **(4)** szabályozót a megfelelő szimbólumra , majd nyomja meg és tartsa nyomva a **Start/Stop** gombot **(4a)**. Ha ismét megnyomja **Start/Stop** gombot **(4a)**, a készülék leáll..

SEBESSÉGSZABÁLYOZÁS – fordítsa a **(4)** szabályozót a szimbólum  irányába, majd válassza ki a fordulatszámot. Ha balra fordítja a szabályozót **(4)**, a készülék leáll.

AUTO üzemmódban automatikusan bekapcsol a levegőelszívás. Ha a többi üzemmódban szeretné a vákuumot használni, először mindig nyomja meg a **(6)** kapcsolót, majd válassza ki a kívánt üzemmódot. Ha a kiválasztott üzemmódtól függetlenül azonnal ki akarja kapcsolni a készüléket, nyomja meg a **(6)** kapcsolót.

FIGYELEM: Működés közben soha ne nyissa ki a (8) biztonsági reteszt.

● HASZNÁLAT

- A használat megkezdése előtt kösse a készüléket a típustáblán látható paraméterekkel rendelkező hálózatba. A megfelelő csatlakoztatás után hangjel hallatszik, és a készülék kapcsolói világítani kezdenek.

● TURMIXOLÁS

- Tegye az élelmiszert az összeszerelt pohárba **(3)** - ne lépje túl a maximum jelzést. **A hozzávalók hőmérséklete nem lépheti túl az 50°C-ot.**

- Tegye az összeszerelt fedelet **(11)** **(1. ábra)** a pohárra és az egészet helyezze a házba **(4. ábra)**. Ha nem szereli fel megfelelően a poharat **(12)** és nem zárja a készülékre megfelelően a reteszt **(8)**, a turmixgép nem kapcsol be.

- Nyomja meg a **(6)** kapcsolót, majd válasszon üzemmódot.

- A maximális folyamatos működési idő 2 perc. Ha túllépné ezt az időt, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és várjon legalább 5 percig, mielőtt újra használná.

- A maximális folyamatos működési idő árthat a készüléknek, ami a jótállás elvesztését vonhatja maga után.

- Ha végzett a munkával, vegye le a poharat **(3)** **(3. ábra)**.

- Ha a **VACUUM** üzemmódot használta, a fedél levételéhez először húzza meg a szelep fogantyúját **(2a)**, hogy a pohár belsejében emelkedjen a nyomás. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy nem fogja tudni kinyitni a poharat.

FIGYELEM: Ha a kés megakad, azonnal kapcsolja ki a turmixgépet, áramtalanítsa (húzza ki a villásdugót) és hagyja legalább 15 percig hűlni a készüléket. Távolítsa el a kés mozgását akadályozó tárgyat.

● TÁROLÁS

- Tegye az ételeket az összeszerelt pohárba **(12)** – ne lépje túl a maximum jelzést.

A hozzávalók hőmérséklete nem lépheti túl az 50°C-ot.

- Tegye az összeszerelt fedelet **(11)** (**1. ábra**) a pohárra és az egészet helyezze a házba (**4. ábra**). Ha nem szereli fel megfelelően a poharat **(12)** és nem zárja a készülékre megfelelően a reteszt **(8)**, a turmixgép nem kapcsol be.
- Nyomja meg az **(5)** kapcsolót és várja meg, amíg a készülék leáll.
- Nyissa ki a reteszt és vegye ki a poharat a házból. A pohárban ezután akár 4 óráig is megmaradhat az alacsony nyomás.
- A fedél levételéhez először húzza meg a szelep fogantyúját **(11a)**, hogy a pohár belsejében emelkedjen a nyomás. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy nem fogja tudni kinyitni a poharat.

● TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A KEVERŐPOHÁR EGYSZERŰ TISZTÍTÁSA:

- Ürítse ki a keverőpoharat, töltsen meg vízzel, tegye a készülék házába és válassza ki az **ÖBLÍTÉS** üzemmódot.
- Öntse ki a pohárból a vizet és öblítse ki a poharat.

TÉNYLEGES TISZTÍTÁS:

- A készülék közvetlenül használat után tisztítható a legkönnyebben.
- Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a villásdugót és várja meg, amíg a kés leáll.
- A készülék házát nedves ruhával törölje át. Soha ne merítse vízbe és ne mossa folyó víz alatt a házat.
- A tisztításhoz ne használjon súrolószereket, súrolóport, acetont, alkoholt stb.
- A készülék részeit mosogatókefével, meleg vízben, kevés mosogatószerrel mossa el, majd folyó víz alatt öblítse el.
- A kést **(3b)** nagyon óvatosan mossa, mivel rendkívül éles.
- A poharakat **(3,12)**, ha minden más alkatrészt leszerelt róluk, moshatja a mosogatógép felső kosarában. Győződjön meg arról, hogy a poharak távol vannak a mosogatógép fűtőelemétől.

A megengedett maximális mosási hőmérséklet 50°C.

| PROBLÉMA | LEHETSÉGES OKA | ELHÁRÍTÁS |
|---|--|--|
| A készülék nem működik | A készülék nincs áram alatt | Kösse a hálózatba a készüléket |
| | A készüléket nem megfelelően szerelték össze | Szerelje szét, majd ismét szerelje össze a készüléket |
| A készülék működik, de nem turmixolja össze a pohár egész tartalmát | Túl nagyok az ételdarabok | Vágja kisebb darabokra az ételt |
| | Túl nagyok a jégkockák | Használjon kisebb jégkockákat |
| A jelzőlámpák pirosan világítanak | A kart (8) nem retesztelték megfelelően | Nyissa ki a reteszt, majd zárja vissza a készülékre |
| Működés közben a készülék magától kikapcsolt | A munkaciklus véget ért | Indítsa újra a készüléket |
| | A max. üzemi időt túllépték – a készülék túlmelegedett | Várja meg, amíg kihűl |
| | A készülék megsérült | Hívja a szervizt |
| Működés közben a készülék nagyon lelassul | Túl kemények az ételdarabok | Vágja kisebb darabokra az ételt és turmixolja kisebb adagokban |

● KÖRNYEZETVÉDELEM

- a készülék olyan anyagokból készült, amik ártalmatlaníthatók vagy újrahasznosíthatók,
- az elhasznált készüléket vigye hulladékudvarba, ahol szelektíven kezelik az elektromos és elektronikai berendezéseket (az e-hulladékot).

● JÓTÁLLÁS

- a készülék otthon történő fogyasztói felhasználásra készült,
- professzionális felhasználása tilos,
- nem rendeltetésszerű használat esetén a jótállás érvényét veszti. A jótállási feltételeket a melléklet tartalmazza.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

1. Antes de usar el aparato por favor lea todas las instrucciones.
2. Antes del primer uso se debe leer atentamente todo el contenido de este manual.
3. El cable de conexión debe estar conectado al enchufe con toma a tierra con parámetros compatibles con los que figuran en el manual,
4. No sumergir el cable ni la carcasa del motor en agua,
5. No utilizar al aire libre,
6. Aparato está destinado sólo para uso doméstico,
7. No tocar los elementos calientes, no usar asas ni perillas,
8. No utilizar sin alimentos,
9. No dejar el aparato desatendido,
10. Utilizar solamente con los accesorios suministrados,
11. No exceder el máximo tiempo de su funcionamiento continuo (2 minutos). Si se excede este tiempo hay que apagar inmediatamente el aparato y esperar al menos 5 minutos antes de volver a ponerlo en marcha.
12. No insertar en el recipiente los materiales como: papel, cartón, plástico, metal, etc.
13. No encender el aparato si el recipiente no está colocado correctamente en la carcasa del motor o sin tapa con el medidor en su posición.
14. Durante el funcionamiento del aparato hay que tener una mano en la tapa presionándola suavemente.
15. Antes de retirar el recipiente de la carcasa del motor o levantar la tapa hay que apagar el aparato (interruptor de control en la posición "0") y esperar a que las cuchillas se detengan por completo.
16. Si no se utiliza el aparato o antes de limpiarlo se debe desconectar la clavija del enchufe. El aparato debe enfriarse antes de ser desmontado.
17. No llevar el cable de alimentación cerca de superficies calientes,

18. En el aparato está prohibido insertar grandes productos alimenticios y objetos de metal porque se puede bloquear el mecanismo de corte, encender el fuego o provocar la descarga eléctrica.
19. No se puede utilizar el aparato con las cuchillas dañadas,
20. Si el aparato está cubierto o está en contacto con los materiales inflamables existe un riesgo de incendio,
21. El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidad física, sensorial o mental, así como por personas con que carecen de experiencia o conocimiento, si permanecen bajo supervisión o utilizan el aparato de forma segura, siguiendo las instrucciones de uso y si entienden bien los riesgos. Los niños no pueden jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no pueden ser realizados por niños sin la supervisión de un adulto.
22. No se deben conectar al circuito eléctrico demasiados receptores,
23. No limpiar el aparato con productos de limpieza de metal cuyas piezas pueden desprenderse y tocar partes eléctricas, lo que puede causar la electrocución,
24. No utilizar el aparato si tiene el cable de alimentación dañado, si se ha caído o tiene otros daños,
25. Sólo el centro de servicio autorizado puede reparar el aparato (la lista de servicios está en el anexo y en www.eldom.eu). Cualquier modificación o uso de piezas de repuesto o elementos no originales están prohibidos y son peligrosos,
26. La empresa Eldom Sp. z o.o. no se hace responsable de los daños causados por el uso incorrecto del aparato.

La cuchilla es una pieza que se desgasta y no está cubierta con la garantía.

DESCRIPCIÓN GENERAL

- 1. Botón de bloqueo
- 2. Tapa de la jarra
- 2a. Válvula
- 2b junta superior
- 2c. junta inferior
- 3. Jarra
- 3a. junta de la cuchilla
- 3b Cuchilla
- 4 Ajuste
- 4a Botón **START/STOP**
- 5 Botón **VACUUM**
- 6 Interruptor general
- 7 Pies antideslizantes
- 8 Bloqueo
- 9 Cuerpo
- 10 Botón **AUTO**
- 11 Tapa del recipiente al vacío
- 11a Válvula
- 11b junta
- 12 Recipiente al vacío
- 12a La base del contenedor



Fig. 1

DATOS TÉCNICOS

- potencia: 750W
- tensión de alimentación: 220-240 V ~ 50 Hz
- máximo tiempo de trabajo ininterrumpido: 2 min
- pausa antes de volver a usar el aparato: 1 min
- capacidad:
 - jarra: 1,5 l
 - recipiente al vacío: 0,9 l
- número de vueltas: max. 24000 obr./min.

● USO

La licuadora al vacío **BL1000V** está diseñada para procesar productos alimenticios. Está adaptada para un uso tradicional y para batir, por ejemplo, verduras o frutas, sin acceso al aire. Gracias a esta tecnología moderna, los productos procesados son más sabrosos y más saludables. El recipiente al vacío incluido permite almacenar los productos batidos durante más tiempo.

● MANEJO

Antes del primer uso, deben limpiarse a fondo todas las piezas de la licuadora que entran en contacto con los alimentos (consultar la sección: **Limpieza y mantenimiento**).

INSTALACIÓN DE LA JARRA

- colocar la junta (3a) en la cuchilla (3b), luego insertarla desde la parte inferior en la jarra (3) y girar hacia la izquierda hasta el tope. Para quitar la cuchilla, girarla en la dirección opuesta,
- colocar la tapa (2) con las juntas y la válvula (según la **figura 1**) encima de la jarra (3) y luego colocar el conjunto en el cuerpo (9) según la **figura 2**



DESMONTAJE DE LA JARRA




MONTAJE DEL RECIPIENTE AL VACÍO





● MODOS DE TRABAJO


AUTO: el aparato succionará el aire y luego realizará el ciclo de batir. Para activar el modo, presionar el botón (10). El trabajo se interrumpe al volver a presionar el botón (10).

VACUUM: succión de aire. Para activar el modo, presionar el botón (5). El trabajo se interrumpe al volver a presionar el botón (5).

ZUMO: para activar el modo, poner el ajuste (4) en el icono  y luego pulsar y mantener pulsado el botón **Start/Stop**.

SMOOTHIE: para activar el modo, poner el ajuste (4) en el icono  y luego pulsar y mantener pulsado el botón **Start/Stop (4a)**. El trabajo se interrumpe al volver a presionar el botón (4a).

LIMPIEZA PRELIMINAR: para activar el modo, colocar el ajuste (4) en el icono  y luego pulsar el botón **Start/Stop (4a)**. El trabajo se interrumpe al volver a presionar el botón (4a).

AJUSTE DE VELOCIDAD: girar el ajuste (4) hacia el icono , y luego seleccionar la velocidad de rotación. Para interrumpir el trabajo, girar el ajuste (4) hacia la izquierda.

En modo **AUTO**, la succión se activa automáticamente. En caso de otros modos, para batir los productos sin aire, primero se debe pulsar el botón (6) y luego seleccionar el modo.

Para apagar el dispositivo inmediatamente, independientemente del modo de trabajo seleccionado, presionar el botón (6).

NOTA: No abrir el bloqueo (8) mientras el aparato esté en funcionamiento.

● MODO DE USO

- Antes de usar, conectar el aparato a la red compatible con la información proporcionada en el aparato. La conexión a la red se señala con un pitido corto y la iluminación de los botones.

● BATIR

- Colocar los productos alimenticios en el recipiente montado (3), no exceder la posición máxima **La temperatura de los ingredientes no debe superar a los 50°C**.
- Poner la tapa montada (2) en el recipiente y colocarlo en el cuerpo (Fig. 2). La licuadora no funcionará sin el recipiente correctamente instalado (3) y el bloqueo correctamente cerrado (8).
- Presionar el botón (6) y luego seleccionar el modo de trabajo.
- El tiempo máximo de funcionamiento continuo del aparato es de 2 minutos. Si se excede este tiempo, se debe apagar inmediatamente el aparato y esperar al menos 5 minutos antes de volver a usarlo.
- Exceder el tiempo máximo de trabajo puede dañar el aparato y anular la garantía.
- Desmontar el recipiente (3) después de terminar el trabajo (Fig. 3).
- En caso de usar el modo **VACUUM**, para quitar la tapa del recipiente primero se debe tirar de la válvula (2a) para reducir la subpresión. De lo contrario, puede que no sea posible abrir el recipiente.

NOTA: Si la cuchilla está bloqueada, apagar la licuadora inmediatamente, desconectarla de la corriente y dejar que se enfríe durante al menos 15 minutos. Eliminar la causa del bloqueo.

● ALMACENAMIENTO

- Colocar los alimentos en el recipiente montado (12), no exceder la posición máxima. **La temperatura de los ingredientes no debe superar los 50°C**.
- Colocar la tapa montada (11) (Fig. 1) en el recipiente y colocarlo en el cuerpo (Fig. 4). Sin un recipiente correctamente instalado (12) y un bloqueo correctamente cerrado (8), la licuadora no funcionará.
- Presionar el botón (5) y esperar a que el aparato deje de funcionar.

- Desbloquear el aparato y retirar el recipiente del cuerpo. Después de retirar el recipiente del aparato, la subpresión en el recipiente se mantendrá hasta 4 horas.
- Para retirar la tapa del recipiente, primero tirar la manilla de la válvula **(11a)** para reducir el vacío. De lo contrario, puede que no sea posible abrir el recipiente.

● LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

LIMPIEZA FÁCIL DE LA JARRA:

- Vaciar la jarra y llenarla con agua, luego colocarla en el cuerpo y seleccionar el modo **LIMPIEZA PRELIMINAR**.
- Echar el agua a la jarra y enjuagarla.

LIMPIEZA PRECISA

- La forma más fácil de limpiar el aparato es inmediatamente después de su uso.
- Antes de limpiar, apagar el aparato, desconectarlo de la red y esperar hasta que la cuchilla deje de girar.
- Limpiar el cuerpo del aparato con un paño húmedo. Nunca sumergir el cuerpo en agua y no enjuagarlo bajo agua corriente
- No utilizar productos abrasivos, polvos de limpieza, acetona, alcohol, etc. para limpiar el aparato.
- Lavar las piezas en agua tibia con un poco de detergente para lavar los platos y con un cepillo, luego enjuagar las piezas bajo agua corriente.
- Lavar la cuchilla **(3b)** con mucho cuidado porque está muy afilada.
- los recipientes **(3, 12)**, sin elementos adicionales instalados, se pueden lavar en el lavavajillas, colocándolos en el estante superior. Asegurarse de que estén alejados del calentador. **La temperatura máxima es de 50°C.**

| PROBLEMA | POSIBLE CAUSA | SOLUCIÓN |
|---|---|---|
| El aparato no funciona | Sin corriente | Conectar la corriente |
| | Aparato montado incorrectamente | Desmontar y volver a montar el aparato |
| El aparato funciona pero no bate todo el contenido de la jarra | Trozos demasiado grandes de productos | Cortar los productos en trozos más pequeños |
| | Cubos de hielo demasiado grandes | Usar cubos de hielo más pequeñospequeños |
| Las luces de control se iluminan de color rojo | El brazo (8) no está bloqueado correctamente | Abrir el bloqueo y volver a cerrarlo |
| El aparato se apagó por sí solo durante el trabajo | Se acabó el ciclo de trabajo | Volver a encenderlo |
| | Fue excedido el tiempo de trabajo, el aparato se sobrecalentó | Dejar que el aparato se enfríe |
| | Aparato dañado | Ponerse en contacto con el servicio técnico |
| El aparato se pone a trabajar más lento cuando está en funcionamiento | Productos demasiado duros | Cortar los productos en trozos más pequeños y batirlos en raciones más pequeñas |

● PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

- el aparato está fabricado de materiales que pueden ser procesados o reciclados,
- el aparato debe ser entregado en un punto de recogida que se ocupa de la recogida y el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

● GARANTÍA

- el aparato está destinado para un uso privado doméstico,
- no se puede utilizar para fines profesionales,
- la garantía se anula en caso de un uso incorrecto.



eldom





KARTA GWARANCYJNA

WAŻNA Z DOWODEM ZAKUPU

BLENDER PRÓŻNIOWY BL1000V

pieczęć sklepu i data sprzedaży

Sprzęt przeznaczony do użytku domowego

| | |
|---|---|
| BLENDER PRÓŻNIOWY BL1000V pieczęć sklepu: | 1 |
| data sprzedaży: | |
| BLENDER PRÓŻNIOWY BL1000V pieczęć sklepu: | 2 |
| data sprzedaży: | |
| BLENDER PRÓŻNIOWY BL1000V pieczęć sklepu: | 3 |
| data sprzedaży: | |
| BLENDER PRÓŻNIOWY BL1000V pieczęć sklepu: | 4 |
| data sprzedaży: | |

| | |
|------------------------------------|---|
| OPIS NAPRAWY | 1 |
| pieczęć punktu usługowego | |
| OPIS NAPRAWY | 2 |
| pieczęć punktu usługowego | |
| OPIS NAPRAWY | 3 |
| pieczęć punktu usługowego | |
| OPIS NAPRAWY | 4 |
| pieczęć punktu usługowego | |